

No. 40214. Multilateral

STOCKHOLM CONVENTION ON
PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS.
STOCKHOLM, 22 MAY 2001 [*United
Nations, Treaty Series, vol. 2256, I-40214.*]

AMENDMENT TO ANNEX A TO THE
STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT
ORGANIC POLLUTANTS. GENEVA, 10 MAY
2013*

Entry into force: 26 November 2014 except
for those Parties which have submitted a
notification of non-acceptance pursuant to
paragraph 3 (b) of article 22 and for those
Parties which have made a declaration in
accordance with paragraph 4 of article 25 of
the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English,
French, Russian and Spanish

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** ex officio, 26 November
2014

*No UNTS volume number has yet been determined for this
record. The Text(s) reproduced below, if attached, are
the authentic texts of the agreement /action
attachment as submitted for registration and
publication to the Secretariat. For ease of reference
they were sequentially paginated. Translations, if
attached, are not final and are provided for
information only.

N° 40214. Multilatéral

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES
POLLUANTS ORGANIQUES
PERSISTANTS. STOCKHOLM, 22 MAI
2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol.
2256, I-40214.*]

AMENDEMENT À L'ANNEXE A DE LA
CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES
POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS.
GENÈVE, 10 MAI 2013*

Entrée en vigueur : 26 novembre 2014 à
l'exception des Parties qui ont déposé des
notifications de non-acceptation en vertu de
l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et
des Parties qui ont fait une déclaration
conformément au paragraphe 4 de l'article 25
de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais,
français, russe et espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** d'office, 26 novembre 2014

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi
pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils
sont disponibles, sont les textes authentiques de
l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour
l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour
référence, ils ont été présentés sous forme de la
pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont
inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies
uniquement à titre d'information.

الحلقي السداسي البروم - غاما (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 8-52-134237).”

3 - يقرر كذلك إدراج جزء جديد سابع في المرفق ألف على النحو التالي:

الجزء السابع

الدوديكان الحلقي السداسي البروم

على كل طرف قام بالتسجيل لإعفاء عملاً بالمادة 4، لإنتاج واستخدام الدوديكان الحلقي السداس البروم من أجل البوليسثيرين المشكل بالتمديد والبوليسثيرين المشكل بالانبتاق في المباني، أن يتخذ التدابير اللازمة التي تكفل إمكانية تحديد البوليسثيرين المشكل بالتمديد والبوليسثيرين المشكل بالانبتاق المحتوي على الدوديكان الحلقي السداسي البروم بسهولة، وذلك بوسمه أو بغير ذلك من الوسائل طوال دورة حياته.

المقرر اس - 13/6: إدراج مادة الدوديكان الحلقي السداسي البروم

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز بيانات المخاطر وتقييم إدارة المخاطر وإضافته فيما يخص مادة الدوديكان الحلقي السداسي البروم التي أحالتها لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽¹⁾،

وإن يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج الدوديكان الحلقي السداسي البروم في المرفق ألف للاتفاقية مصحوباً بإعفاءات محدّدة لإنتاجه واستخدامه في البوليستيرين المشكّل بالتمديد والبوليستيرين المشكّل بالانبثاق في المباني⁽²⁾،

1 - يقرّر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف للاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لإدراج الدوديكان الحلقي السداسي البروم فيه مصحوباً بإعفاءات محدّدة للإنتاج وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرّجة في سجل الإعفاءات المحدّدة، ولاستخدامه في البوليستيرين المشكّل بالتمديد والبوليستيرين المشكّل بالانبثاق في المباني، وذلك بإدخال الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاءات المحدّدة
الدوديكان الحلقي السداسي البروم	الإنتاج	وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرّجة في السجل وفقاً لأحكام الجزء السابع من هذا المرفق
	الاستخدام	البوليستيرين المشكّل بالتمديد والبوليستيرين المشكّل بالانبثاق في المباني وفقاً لأحكام الجزء السابع من هذا المرفق

2 - يقرّر أيضاً أن يُدرج تعريفاً للدوديكان الحلقي السداسي البروم في الجزء الثالث من المرفق ألف كما يلي:

“(جيم) “الدوديكان الحلقي السداسي البروم” يعني الدوديكان الحلقي السداسي البروم (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 25637-99-4) و1،2،5،6،9،10- الدوديكان الحلقي السداسي البروم (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 3194-55-6) وآيسومراته الفراغية غير المرآوية الرئيسية، وهي: الدوديكان الحلقي السداسي البروم - ألفا (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 134237-50-6) والدوديكان الحلقي السداسي البروم - بيتا (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية: 134237-51-7) والدوديكان

(¹) UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3 و UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1 و UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2

(²) المقرر ل.م-3/8.

SC-6/13：六溴环十二烷的列入问题**缔约方大会**

审议了持久性有机污染物审查委员会所转交的、关于六溴环十二烷的风险简介、风险管理评价及其增编，¹

注意到持久性有机污染物审查委员会关于把六溴环十二烷列入《公约》附件 A、同时对其用于建筑物中的发泡聚苯乙烯和挤塑聚苯乙烯的生产和使用给予特定豁免的建议，²

1. 决定 修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，增列六溴环十二烷，并插入下列横栏，对特定豁免登记簿中所列缔约方被允许的六溴环十二烷的生产及其用于建筑物中的发泡聚苯乙烯和挤塑聚苯乙烯的使用给予特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
六溴环十二烷	生产	依照本附件第七部分的规定，限于登记簿中所列缔约方被允许的豁免
	使用	依照本附件第七部分的规定，建筑物中的发泡聚苯乙烯和挤塑聚苯乙烯

2. 还决定在附件 A 的第三部分中增列一个关于六溴环十二烷的定义如下：

“(c) “六溴环十二烷”系指六溴环十二烷(化学文摘社编号：25637-99-4)、1,2,5,6,9,10-六溴环十二烷(化学文摘社编号：3194-55-6)、及其主要非对映异构物、 α -六溴环十二烷(化学文摘社编号：134237-50-6)、 β -六溴环十二烷(化学文摘社编号：134237-51-7)以及 γ -六溴环十二烷(化学文摘社编号：134237-52-8)。”

3. 进一步决定 在附件 A 中增列一个新的第七部分如下：

第七部分**六溴环十二烷**

每个根据第 4 条，对六溴环十二烷用于建筑物中的发泡聚苯乙烯和挤塑聚苯乙烯的生产和使用进行了特定豁免登记的缔约方，应当采取

¹ 文件 UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2、UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1 和 UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3。

² POPRC-8/3 号决定。

必要措施，确保含有六溴环十二烷的发泡聚苯乙烯和挤塑聚苯乙烯在其整个生命周期内，能够通过使用标签或其他方式而易于识别。